

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 25 (1978)
Heft: 7-8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

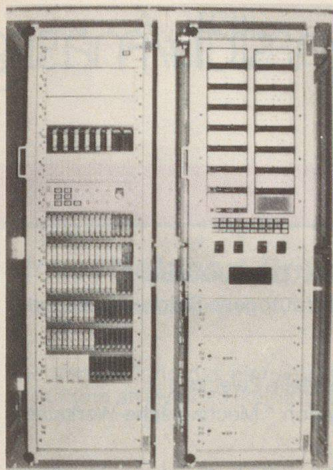
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Oberwasserpegel-Mess- und -Regelanlage

Der Aargauer Elektrizitätswerke AG beauftragt für die Lösung dieser Aufgabe eine PID-Wasserstandsregelung mit nachgeschaltetem Durchflussregler eingesetzt. Eine Störgrössenaufschaltung verbessert das dynamische Verhalten im gesamten Durchflussbereich. Die mit elektronischen Elementen in 19"-Steckkartentechnik aufgebaute Regeleinrichtung beeinflusst den gesamten Durchfluss der Staustufe. Bei geringen Wassermengen übernehmen zwei Kaplan-Rohrturbinen die Steuerbefehle zur Wasserstandsregelung. Sie werden wegen der günstigen Wirkungsgradkurven im Gleichlauf gefahren. Nach Erreichen der vollen Schluckfähigkeit der Turbinen gehen weitere Befehle zunächst an die fünf Wehrklappen, bei weiter ansteigendem Zufluss an die fünf Segmentwehre. Bei sinkendem Zufluss erfolgt die Rücksteuerung in umgekehrter Reihenfolge. Eine logische Schaltung beeinflusst die Befehlsgebung an Klappen und Wehre so, dass jeweils das Stellglied mit der kleinsten – bei Zu-Befehl mit der grössten – Öffnung den nächsten Steuerbefehl übernimmt. Durch diese Fahrweise wird die Zahl der Stellbefehle an die Antriebe auf ein Minimum begrenzt.

Metrawatt AG für Messapparate
Verkaufsbüro Felsenrainstrasse 1
Postfach 31, 8052 Zürich
Telefon 01 51 35 35

Genf, europäischer Treffpunkt der Brandbekämpfung

Vom 28. September bis 2. Oktober 1978 wird Genf zur europäischen Kapitale der Brandbekämpfung. Während fünf Tagen findet dort die mit einem Kongress verbundene Ausstellung **Anti-Incendie 78** statt.

An dieser Veranstaltung kommen die Feuerwehrkräfte aus zehn Ländern, Mitglieder der Europäischen Vereinigung der Berufsfeuerwehroffiziere, zusammen. Die Diskussionen beziehen sich namentlich auf die Fortschritte in der Einsatztechnik bei Erdbeben, Katastrophen usw. Die parallel zur Durchführung gelangende Ausstellung wurde vom ständigen Internationalen Automobilherstellereurobüro (Bureau permanent international des constructeurs d'automobiles, BPICA) anerkannt, was heisst, dass auch Feuerwehrfahrzeuge zugelassen werden können. Des weiteren figurieren folgende Exponate im Ausstellungsprogramm: Rettungsgeräte, Material zur Bekämpfung von Kohlenwasserstoff, Lokalisierungsmaterial, elektronische Sicherheitsgeräte, Feuerlöscher, Schläuche, Armaturen, persönliche Schutzausrüstungen, feuersichere Bauteile (Feuermauern und -türen, Feuerklappen, Absperrung technischer Leitungen, Rauchableitungen, Feuerschutzprodukte) usw. Das Patronatskomitee steht unter dem Präsidium von Herrn Nationalrat Roger Dafflon, Genfer Stadtrat, Vorsteher der Genfer Feuerwehr. Das Organisationskomitee wird von Herrn J. M. Delesderrier, Kommandant der Genfer Feuerwehr, präsiert. Für die Organisation der Ausstellung ist die *Orgexpo, Palais des Expositions, CH-1211 Genf 4, Telefon 022 21 95 33*, zuständig.

Vif intérêt pour anti-incendie 78

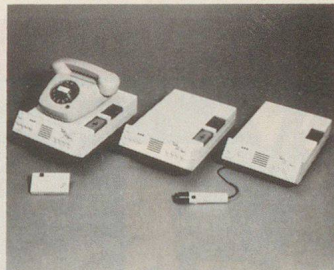
Anti-incendie 78, qui se déroulera à Genève du 28 septembre au 2 octobre 1978, rencontre d'ores et déjà un vif intérêt dans les milieux de la branche. Cette exposition internationale de matériel de prévention, de sauvetage et de lutte contre le feu est organisée à l'occasion du Congrès de l'Association européenne des officiers professionnels de sapeurs-pompiers, qui regroupe des membres de 10 pays. Quelques mois après l'ouverture des inscriptions, les exposants ont réservé plus de 1000 m² de stands, offrant ainsi un panorama représentatif de l'ensemble des équipements concernés. Rappelons que l'exposition comprendra les sections suivantes: véhicules de lutte contre le feu, engins de sauvetage, matériel de lutte contre les hydrocarbures, matériel de détection, de sécurité électronique, d'extinction, tuyaux, armatures, équipement personnel de protection, éléments de construction anti-feu, etc.

L'exposition est organisée par
Orgexpo
18 quai Ernest-Ansermet
1211 Genève 4
tél. 022 21 95 33

Zwischen Gehen und Kommen auf Draht sein!

Die Anrufbeantworter Feller 510, 520 und 530 bieten drei individuelle Möglichkeiten, auch bei Abwesenheit auf Draht zu bleiben. Die Feller-Gerätekategorie brilliert mit funktionell schönem Design und hohem technischem Integrationsgrad (MOS-Logik). Für das Gütezeichen «Made in Switzerland» bürgt die Feller AG aus Horgen am Zürichsee, einer der bedeutendsten Schweizer Hersteller elektrotechnischer Produkte. Je nach Wunsch oder Bedürfnis genügt der «Nur-Anrufbeantworter» Feller 510. Mit ihm kann man Anrufern eine Botschaft hinterlassen. Den Feller 520 mit Gesprächsaufzeichnung wählen Leute, die auch darüber orientiert sein möchten, wer wegen was angerufen hat. Die absolut perfekte Dienstleistung bietet der Feller 530, der Anrufbeantworter mit oder ohne Gesprächsaufzeichnung und weltweiter Fernabfrage! Das micro-computergesteuerte Gerät lässt sich mit einer raffinierten Fernsteuerung durch den Besitzer von

jedem Telefon der Welt aus abhören, wiederholt abhören, löschen und wieder aufzeichnungsbereit machen. Nur der Besitzer kennt den Code, der sich jederzeit ab-



ändern lässt, um ein Fernabhören Unbefugter zu verunmöglichen. Die vielen weiteren Vorteile dieser Spitzengeräte lässt man sich am besten gleich vorführen. Feller-Anrufbeantworter sind im Bürofachhandel und im Elektrofachhandel erhältlich. Die Robert Gubler AG, Zürich, ein Anrufbeantworter-Pionier und -Spezialist, zeichnet als schweizerischer Generalvertreter für den Bürofachhandel. Der Elektrofachhandel wird wahlweise durch den Bürofachhändler oder durch die Feller AG beliefert.

Feller AG, CH-8810 Horgen

Können Sie 3000 Pers. pro Tag stromunabhängig und warm verpflegen?



A. Haari AG Bellerivestr. 10 8008 Zürich
Telefon 01 47 14 37

Coupon Verlangen Sie unverbindlich unseren ausführlichen Prospekt

Firma _____
Name _____ Vorname _____
Strasse _____ Ort _____

FA

Bausteine in

Folgende Firmen beteiligen sich massg



mesq
Tische und Stühle
Gratiskatalog

Metallwarenfabrik Sarmenstorf AG
5614 Sarmenstorf
Tel. 057 7 21 11



Famos
Gas-Anzünder
für autogene Schweissanlagen

Schutzgitter für industrielle Zwecke
Draht- u. Metallwarenfabrikation * Mechanische Werkstätte

DRAHT-PFISTER
8050 Zürich, Regensbergstrasse 216, Telefon 01 46 75 77

RAUMLUFTENTFEUCHTER
schützen Gebäude,
Installationen
und Material bei zu
hoher FEUCHTIGKEIT



pretema ag
8903 Birmensdorf-Zürich Telefon 01 737 17 11

Notstromanlagen

Schlüsselfertig nach TWO
für jede Objektgrösse, direkt vom Spezialisten:



Hans F. Würigler, 8910 Affoltern a.A. Industriestrasse 19, Tel. 01-99 44 15

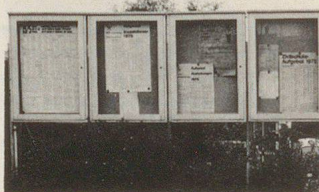


ERISTA-BX

Unsere Neuheit – der gasdichte Arbeits-Schutzhandschuh. Beständig gegen Ester, Ketone und Skydrol, gegen Laugen und Salzlösungen jeder Konzentration. (Intensiver Kontakt zu Öl und Benzin sollte jedoch vermieden werden). Weitgehend temperaturbeständig, einsetzbar zwischen -40° C und + 120° C. Entgiftbar, daher nach dem Einsatz wieder zu neutralisieren. Der Handschuh hat eine vollanatomische Form und kann auch als Überzieh-Handschuh über einen anderen Handschutz getragen werden. Außerdem zeichnet er sich durch hohe Reißfestigkeit aus.

Rex- und **ERISTA-**Gummiwerke
Ostendstrasse 5 · Postfach 1169 · 6102 Pfungstadt
Telefon 061 57/2057 · Telex 04191742

Anschlagkasten...




für öffentliche und private Anschläge

in Gemeinden, Schulen, Industrie, Spitälern, Pfarrämtern, Vereinslokalen

Diese Schaukasten sind aus eloxiertem Leichtmetall in robuster, wetterfester Konstruktion.

Vorteile:

- Formal ansprechende Gestaltung; die breiten Rahmen betonen den Inhalt.
- Wertbeständig, keinerlei alterndes Material, kein Unterhalt.
- Modern: Befestigung der Anschläge mittels mitgelieferter Magnetknöpfe.
- Sicher, Verschluss mittels robusten Zylinderschlösses.
- Baukastensystem: Noch nach Jahren können diese Anschlagkästen zu Gruppen ergänzt und erweitert werden.
- Beleuchtung: Auf Wunsch kann eine starke Beleuchtung mitgeliefert werden.



H. Diehl + Co. AG
Baelemente in Metall
Seestrasse 18, 5432 Neuenhof
Telefon 056 86 13 15 / Telex 58 108

Zivilschutz

und am Aufbau des Schweizer Zivilschutzes

Unser Notabort-Programm

umfasst 4 Ausführungen

Die Verwendung des einheitlichen Einhängesackes bietet ein Maximum an Hygiene (keine Chemikalien).

Walter Widmer, San.-Techn. Artikel, 5722 Gränichen
Telefon 064 31 12 10

**LES DÉSHUMIDIFICATEURS
D'AIR PRETEMA** protègent
bâtiments, installations et matériel contre
l'humidité



pretema ag

8903 Birmensdorf-Zurich

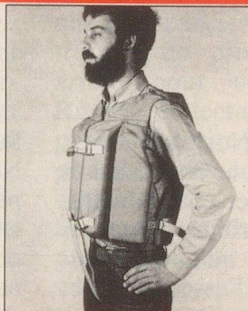
Téléphone 01 737 17 11

HR PRÄPPI AG

Fabrikation techn. Lederwaren

Chäppeligass 18, 4632 Trimbach
Tel. 062. 21 79 08

Arbeitsschwimmweste Typ G.R.
Anwendungsbereich: Baustellen
(z.B. Brückenbau), Kraftwerke, etc.



Notstrom-Anlagen

nach Vorschrift des BZS

Steuerungen und Schaltanlagen

meichtry

Hans Meichtry Elektro-Mechanik
Gibraltarstrasse 13, 6003 Luzern
Telefon 041 22 12 22/23



GOSSEN

ZEROPAN



ERDUNGSMESSER IM TASCHENFORMAT

- für Messung des Kurzschluss- und Sicherungs-Nennstromes
 - Kontrolle des Erdleiters auf Berührungsspannung und Unterbruch
 - Kontrolle des Nulleiters auf Unterbruch
- Neue, verbesserte Schaltung



ULRICH MATTER AG. 5610 WOHLLEN

Elektr. Mess- und Regeltechnik
Telefon (057) 614 54 / 62834

**Das
ist der
Richtige!**



**Kalt- und Heisswasser-Hochdruckreiniger
K.E.W. Typ HS 150**

Seine Hauptmerkmale:

Pumpe: 6-Zylinder-Boxerpumpe, nur 700 U/min
Druck: stufenlos regulierbar bis 150 atü
Temperatur: stufenlos regulierbar bis 95 °
Preis: erstaunlich günstig.

Bevor Sie irgendein «müdes» oder veraltetes Gerät kaufen, sollten Sie sich obiges Gerät praktisch vorführen lassen; wir stehen Ihnen kostenlos und unverbindlich für einen Reinigungseinsatz zur Verfügung (auch samstags!).

F.T.SondereggerAG, 9322 Egnach
Telefon 071 66 15 46